

Stop Killing Our Country

© Eileen Alberts August 2020 (re-written from 1991).

Translated by Vicki Couzens and Travers K. Eira

Verse 1

Did **you feel the hurt**

Wan **kunka-n-war**

as **our Mother** **cried**

mirring-u **ngirang-ngiiyi** **wirpa-n**

as **you stabbed her** **in the back**

mirring--u **punda-n-war-nyung** **wirip-i**

with your dagger made of steel?

mamburt-a-ngutin

Chorus

Our Mother, our land, who has given us life, is dying.

Ngirang-iiyi, mirring-iiyi, wooka-n-iiyi bundiya, kalpi

Stop, stop killing* *our Mother, the future, the children,

Pangpangparta-ki-war ngirang-iiyi, malangipa, thukay,

the people, for your greed

maar markap-iitj-war

Verse 2

Did you hear her soul
Wan wanga-n-war wirriyarr

as it screamed in pain
mirring-u karndakarnda-n kunka-n

as you ripped her jewels
mirring-u wirintja-n man-man-nyung

from her body?
kung-u

Chorus

Our Mother, our land, who has given us life, is dying.

Ngirang-iiyi, mirring-iiyi, wuka-n-iiyi bundiya, kalpi

Stop, stop killing our Mother, the future, the children,

Pangpangparta-ki-war ngirang-iiyi, malangipa, thukay,

the people, for your greed

maar markap-iitj-war

VERSE 3

Did you see her thirst
Wan ngaki-n-war partupang paritj

as you polluted her water
mirring-u punutji-n-pa her paritj

as you poisoned her body
mirring-u kartma-n-pa kung-nyung

with chemicals and gases
mirring-u punutj-punutj-a

in your need to destroy?

Mirring-u ngami kuknaw-itj ngutuwarra

Chorus

Our Mother, our land, who has given us life, is dying.

Ngirang-iiyi, mirring-iiyi, wooka-n-iiyi bundiya, kalpi

Stop, stop killing our Mother, the future, the children,

Pangpangparta-ki-war ngirang-iiyi, malangipa, thookay,

the people, for your greed

maar markap-iitj-war

Verse 4

Did you see her hunger

Wan ngaki-n-war partupang-ngulanga

as you stripped her bare,

mirring-u warpa-n-warr marat

with no more food for her children, your children,

mirring-u pang-thaka Thukay-i-nyung, thukay-i-ngutin

your future?

malangip-i-ngutin

Chorus

Our Mother, our land, who has given us life, is dying.

Ngirang-iiyi, mirring-iiyi, wuka-n-iiyi bundiya, kalpi

Stop, stop killing our Mother, the future, the children,

Pangpangparta-ki-war ngirang-iiyi, malangipa, thukay,

the people, for your greed

maar markap-iitj-war

SOUND CHART

VOWELS

- A** as in father
I as in dig
ii like in feet, extended vowel sound
U as in put

CONSONANTS

- B** as in blackfellas
D as in dog
M as in milk
K as in kick
L as in love
B as in black
P as in pig
W as in walk
Y as in yellow

TH as in **TH**e or dth sound made at back of teeth

NG as in the sound at the end of the word siNG

TJ as in ditch or Guditj

RR as in rolled sound with tongue flattened against roof of mouth or like Scottish road

RT as in cart or heart (American versions) a kind of swallowed rolled r...

RN as in earn same kind of rolled r as above, before the n

NY as in onion